

НАЦІОНАЛЬНА АКАДЕМІЯ НАЦІОНАЛЬНОЇ ГВАРДІЇ УКРАЇНИ

Гуманітарний факультет

Кафедра філології, перекладу та стратегічних комунікацій

ЗАТВЕРДЖУЮ

Завідувач кафедри філології,
перекладу та стратегічних
комунікацій, кандидат філологічних
наук, доцент

 Ірина ЛИСИЧКІНА
4 травня 2021 р.

СИЛАБУС МІЖКУЛЬТУРНА КОМУНІКАЦІЯ

РІВЕНЬ ВИЩОЇ ОСВІТИ	Перший (бакалаврський)
ГАЛУЗЬ ЗНАНЬ	25 Воєнні науки, національна безпека, безпека державного кордону
СПЕЦІАЛЬНІСТЬ	254 “Забезпечення військ (сил)”
ОПП	«Лінгвістичне забезпечення та комунікація»

Розглянуто та ухвалено на засіданні
кафедри філології, перекладу та
стратегічних комунікацій
Протокол від 4 травня 2021 р. № 10.

Харків 2021

Інформація про викладача	
Прізвище, ім'я, по батькові	Пелепейченко Людмила Миколаївна
Науковий ступінь	доктор філологічних наук
Вчене звання	професор
Посада	професор кафедри філології, перекладу та стратегічних комунікацій
Місце роботи	Національна академія Національної гвардії України
Адреса кафедри	майдан Захисників України, 3
Контакти	5204, 5215
E-mail	pelepln2014@gmail.com

1. Опис навчальної дисципліни

Найменування показників	Галузь знань, спеціальність, рівень вищої освіти	Характеристика навчальної дисципліни	
		денна форма навчання	
Кількість кредитів – 3	Галузь знань: 25 Воєнні науки, національна безпека, безпека державного кордону	Цикл професійної підготовки	
Блоків змістових модулів – 1	Спеціальність: 254 Забезпечення військ (сил)	Рік підготовки:	
Змістових модулів – 2		4-й	
Індивідуальне науково-дослідне завдання – не передбачено		Семестр	
Загальна кількість годин – 90		7-й	8-й
	Рівень вищої освіти: перший (бакалаврський)	Лекції	
		6 год.	2 год.
		Практичні, семінарські	
		30 год.	16 год.
		Лабораторні	
		–	–
		Самостійна робота	
		24 год.	12 год.
		Індивідуальні завдання	
		0 год.	0 год.
		Вид контролю: залік	

2. Мета та завдання навчальної дисципліни

Предмет вивчення навчальної дисципліни: основні комунікативні макрокультури сучасного світу та особливості їхніх варіантів у західних і східних країнах; субкультури України; міжкультурний конфлікт, способи його деескалації та запобігання йому.

Міждисциплінарні зв'язки з дисциплінами: Міжкультурна комунікація тісно пов'язана з такими практичними дисциплінами, як **Основна іноземна мова, Практичний курс основної іноземної мови, Практичний курс другої іноземної мови (французької/німецької).**

Мета засвоєння дисципліни: сформувати знання щодо міжкультурної комунікації, необхідні для успішної професійної діяльності військовослужбовця Національної гвардії України; щодо закономірностей міжкультурного конфлікту та способів запобігання йому; розширити ерудованість та розвинути комунікативну компетентність; навчитися аналізувати комунікативні культури й будувати власну мовну поведінку відповідно до міжкультурної специфіки дискурсу.

Завдання:

- засвоїти знання з міжкультурної комунікації, необхідні для успішної діяльності у військовій та правоохоронній сферах;
- ознайомитися із закономірностями міжкультурного конфлікту та способами запобігання йому;
- розширити філологічну ерудованість та комунікативну компетенцію;
- навчитися аналізувати комунікативні культури й будувати свою мовну поведінку відповідно до міжкультурної специфіки дискурсу.

Компетентності, які формує дисципліна:

Шифр компетентності	Зміст компетентності
ІК	Здатність розв'язувати складні спеціалізовані задачі та практичні проблеми у ході виконання завдань забезпечення військ (сил), вирішення яких, надасть можливість створити сприятливі умови для дій військ в різних умовах обстановки, або у процесі навчання, що передбачає застосування теорій та методів військових та технічних наук і характеризується комплексністю та невизначеністю умов.
K08	Здатність спілкуватися державною мовою як усно, так і письмово.
K25	Здатність організовувати та здійснювати лінгвістичне забезпечення підрозділу НГУ основною іноземною мовою (рівень B2 «Незалежний користувач», NATO STANAG 6001 2222).

Згідно з вимогами освітньої програми здобувачі вищої освіти повинні:

Знати: вербальні та невербальні елементи міжкультурної комунікації; специфіку міжкультурної комунікації в діяльності військовослужбовця Національної гвардії України; особливості основних макрокультур сучасного світу; особливості основних субкультур; специфіку мовної поведінки в умовах міжкультурного конфлікту; конфліктогенні вербальні та паравербальні чинники міжкультурної комунікації; мовні засоби запобігання міжкультурному конфлікту; сутність поняття мовної особистості.

Уміти: використовувати українську мову як державну в усіх сферах суспільного життя, зокрема в професійному спілкуванні; адекватно будувати мовну поведінку в умовах міжкультурної комунікації; виявляти тип комунікативної культури за ознаками поведінки; аналізувати ситуації міжкультурної комунікації, оцінюючи коректність поведінки учасників; використовувати мовні засоби запобігання міжкультурному конфлікту; використовувати мовні засоби деескалації міжкультурного конфлікту; виявляти тип мовної особистості.

Володіти: навичками аналізу комунікативних культур; навичками оцінки коректності поведінки в умовах міжкультурної комунікації.

Мати уявлення про (бути ознайомленим): актуальні проблеми міжкультурної комунікації в сучасному соціальному контексті.

3. Зміст навчальної дисципліни (анотація навчальної дисципліни)

У межах курсу «Міжкультурна комунікація» суб'єкти навчання продовжують формувати професійну компетентність, вдосконалюють навички спілкування з представниками інших комунікативних культур, необхідні для успішної діяльності у військовій сфері.

У межах тем змістових модулів «Основні особливості сучасних макрокультур та субкультур», «Міжкультурні особливості мовної поведінки в дискурсах різних типів» курсанти (курсантки) працюють з інформацією, зокрема з використанням мережі Інтернет, формують знання з міжкультурної комунікації; ознайомлюються із закономірностями міжкультурного конфлікту та способами запобігання йому; розширюють філологічну ерудованість, комунікативну компетентність; аналізують комунікативні культури й будують комунікативну поведінку відповідно до міжкультурної специфіки дискурсу, виступають із доповідями й презентаціями, моделюють різні формати професійного спілкування з представників різних комунікативних культур за ситуаціями.

Зміст дисципліни: Міжкультурна комунікація як наука і як навчальна дисципліна. Національний комунікативний стиль та методи його аналізу. Мова та невербальні елементи міжкультурної комунікації. Характеристика невербальних та знакових елементів міжкультурної комунікації. Національний комунікативний стиль та національні стереотипи поведінки. Виявлення ознак індивідуалістських та колективістських комунікативних культур.

Індивідуалістські комунікативні культури сучасного світу. Комунікативні культури змішаного типу. Комунікативні культури країн Азії. Комунікативні культури країн Америки та Африки. Субкультури сучасного світу. Комунікативна особистість як носій комунікативної культури. Специфіка комунікативної особистості військовослужбовця Національної гвардії України. Конфліктний дискурс в аспекті міжкультурної комунікації. Власне мовні чинники міжкультурного конфлікту. Засоби масової комунікації як чинники міжкультурного конфлікту. Дискурсивні чинники міжкультурного конфлікту. Засоби встановлення контакту в різних комунікативних культурах та мовні реакції на комплімент. Мовні реакції на позитивні ситуації в аспекті міжкультурної комунікації. Мовні реакції на негативні ситуації в аспекті міжкультурної комунікації.

4.Календарно-тематичний план вивчення дисципліни

Назви змістових модулів, занять та навчальних питань	Кількість годин					
	денна форма					
	усього	у тому числі				
		л	пр	лаб	інд	с.р.
1	2	3	4	5	6	7
Блок змістових модулів 1. Міжкультурна комунікація						
Змістовий модуль 1. Основні особливості сучасних макрокультур та субкультур						
Заняття 1. Міжкультурна комунікація як наука і як навчальна дисципліна. 1. Поняття <i>міжкультурна комунікація</i> . 2. Предмет, мета та завдання міжкультурної комунікації як науки і як навчальної дисципліни. 3. Основні поняття міжкультурної комунікації (<i>комунікативна культура, національний комунікативний стиль, професійний комунікативний стиль</i>). 4. Вербальні та невербальні чинники міжкультурної комунікації. 5. Основні макрокультури та субкультури сучасного світу. 6. Параметри аналізу комунікативних макрокультур та субкультур: дистанція влади, колективізм – індивідуалізм, маскуліність – фемінність, уникання невизначеності.	2	2				
Самостійне вивчення 1. Міжкультурна комунікація в діяльності офіцера НГУ (есе).	1					1
Заняття 2. Національний комунікативний стиль та методи його аналізу. 1. Стиль як категорія психології спілкування. 2. Поняття стилю в лінгво-комунікативному аспекті. 3. Стратегії взаємодії як ознака комунікативного стилю.	2	2				

1	2	3	4	5	6	7
4. Поняття національного комунікативного стилю та національних стереотипів поведінки.						
Самостійне вивчення 2. 1. Низькоконтекстуальні та висококонтекстуальні комунікативні культури. 2. Підготуватися до семінару.	1					1
Заняття 3. Мова та невербальні елементи міжкультурної комунікації. 1. Відображення в мові особливостей комунікативної культури нації. 2. Функції перекладача в міжкультурній комунікації. 3. Специфіка роботи військового перекладача. 4. Роль невербальних елементів у міжкультурній комунікації. 5. Знакові елементи та повідомлення в міжкультурній комунікації.	2		2			
Самостійне вивчення 3. Мовний етикет в аспекті міжкультурної комунікації.	1					1
Заняття 4. Характеристика невербальних та знакових елементів міжкультурної комунікації. 1. Перегляд відео фрагментів про невербальні елементи комунікації та класифікація елементів. 2. Інтерпретація знакових елементів комунікації Великобританії та США і порівняння їх з українськими. 3. Характеристика символів як елементу комунікації. 4. Виявлення ролі ціннісних пріоритетів у комунікації.	2		2			
Самостійне вивчення 4. Традиції і звичаї як елемент комунікації.	1					1
Заняття 5. Національний комунікативний стиль та національні стереотипи поведінки.	2		2			

1	2	3	4	5	6	7
1. Визначення мовно-комунікативних особливостей стилю. 2. Аналіз типологічних особливостей національного комунікативного стилю (ступінь комунікабельності, мовна активність, пріоритетні теми і табу обговорення, емоційність мовлення, мовна поведінка в конфліктному дискурсі, пріоритетні комунікативні стратегії і тактики, поведінка в переговорах, особливості мовного етикету, реакція на комплімент, реакція на зауваження, невербальні засоби спілкування). 3. Виявлення спільних ознак та національної специфіки комунікативних макрокультур.						
Самостійне вивчення 5. Національний комунікативний стиль українців.	1					1
Заняття 6. Виявлення ознак індивідуалістських та колективістських комунікативних культур. 1. Визначення типу комунікативної культури за особливостями мовної поведінки. 2. Моделювання мовної поведінки представників різних комунікативних культур за ситуаціями.	2		2			
Самостійне вивчення 6. 1. Комунікативний стиль індивідуалістських культур (західних). 2. Підготуватися до семінару.	1					1
Заняття 7. Індивідуалістські комунікативні культури сучасного світу. 1. Комунікативна культура Великобританії. 2. Комунікативна культура США. 3. Комунікативна культура Німеччини. 4. Комунікативна культура Франції. 5. Комунікативна культура скандинавських країн.	2		2			

1	2	3	4	5	6	7
6. Комунікативна культура Латвії, Литви, Естонії.						
Самостійне вивчення 7. 1. Спільні й відмінні ознаки західних комунікативних культур різних країн. 2. Підготуватися до семінару.	1					1
Заняття 8. Комунікативні культури змішаного типу. 1. Комунікативна культура Італії. 2. Комунікативна культура Іспанії. 3. Комунікативна культура Австралії. 4. Комунікативна культура Ізраїлю. 5. Комунікативна культура Канади.	2		2			
Самостійне вивчення 8. 1. Комунікативна культура України. 2. Підготуватися до семінару.	1					1
Заняття 9. Колективістські комунікативні культури. 1. Комунікативна культура Японії. 2. Комунікативна культура Китаю. 3. Комунікативна культура Індії. 4. Комунікативна культура Туреччини. 5. Комунікативна культура Пакистану. 6. Комунікативна культура В'єтнаму. 7. Комунікативна культура Кореї. 8. Комунікативна культура Ірану. 9. Комунікативна культура Іраку.	2		2			
Самостійне вивчення 9. 1. Спільні й відмінні ознаки східних комунікативних культур різних країн. 2. Підготуватися до семінару.	1					1

1	2	3	4	5	6	7
Заняття 10. Комунікативні культури країн Америки та Африки. 1. Комунікативна культура Мексики. 2. Комунікативна культура країн Латинської Америки. 3. Комунікативна культура країн Африки.	2		2			
Самостійне вивчення 10. 1. Спільні й відмінні ознаки комунікативних культур різних країн.	1					1
Заняття 11. Комунікативні субкультури України в аспекті діяльності НГУ. 1. Типи субкультур в Україні і світі. 2. Субкультури української молоді. 3. Субкультура футбольних уболівальників та футбольних фанатів. 4. Субкультура людей похилого віку.	2	2				
Самостійне вивчення 11. 1. Особливості субкультури рокерів. 2. Підготовка до семінару.	2					2
Заняття 12. Комунікативна особистість як носій комунікативної культури. 1. Поняття комунікативної особистості в науковій літературі. 2. Типологія мовних особистостей. 3. Еталонна комунікативна особистість перекладача. 4. Зміст компетенції перекладача в галузі міжкультурної комунікації.	2		2			
Самостійне вивчення 12. 1. Професійні комунікативні субкультури. 2. Українська професійна культура військових.	2					2
Заняття 13. Специфіка професійної комунікативної культури	2		2			

1	2	3	4	5	6	7
військових. 1. Військова комунікативна культура як міжнаціональний феномен. 2. Специфіка військової комунікативної культури різних країн. 3. Брейн-ринг «Впізнай країну за ознаками військової комунікативної культури».						
Самостійне вивчення 13. 1. Гендерний аспект комунікативної культури 2. Гендерний аспект професійної субкультури військових.	2					2
Заняття 14. Гендерний аспект комунікативної культури. 1. Основні параметри гендерного аналізу. 2. Специфіка комунікативної культури маскулінного типу. 3. Специфіка комунікативної культури фемінного типу. 4. Брейн-ринг «Гендерні помилки комунікації».	2		2			
Самостійне вивчення 14. 1. Специфіка військової гендерної комунікації (есе). 2. Підготовка до семінару.	2					2
Заняття 15. Молодіжні субкультури України. 1. Причини появи молодіжних субкультур. 2. Типи ознак, за якими розмежовуються субкультури. 3. Субкультури молоді за інтересами. 4. Субкультури за ознаками комунікативної поведінки.	2		2			
Самостійне вивчення 15. 1. Самостійна класифікація субкультур за ознакою небезпечності для громадського спокою. 2. Дозволи і табу в різних комунікативних культурах.	2					2
Заняття 16. Помилки міжкультурної комунікації. 1. Аналіз помилок міжкультурної комунікації за відеороликами.	2		2			

1	2	3	4	5	6	7
2.Рольова гра «Міжкультурні помилки: акція- реакція» . 3. Розігрування професійних ситуацій міжкультурної комунікації.						
Самостійне вивчення 17. 1. Міжкультурна толерантність та її межі. 2. Підготуватися до модульного контролю ЗМ 1.	2					2
Заняття 17. Модульний контроль ЗМ 1. 1. Обговорення есе, підготовлених здобувачами вищої освіти. 2. Контроль ЗМ 1. - виконання тестових завдань. - характеристика комунікативної культури осіб за відеофрагментами.	4		4			
Самостійне вивчення 18. Аспекти гендерних досліджень мови.	2					2
Разом за змістовим модулем 1	60	6	30			24
Змістовий модуль 2. Міжкультурні особливості мовної поведінки в дискурсах різних типів						
Заняття 1. Конфліктний дискурс в аспекті міжкультурної комунікації. 1. Поняття міжкультурного конфлікту та його специфіка у порівнянні з іншими видами. 2. Конфліктогенні чинники міжкультурної комунікації. 3. Сутність та види міжкультурних конфліктів під кутом зору діяльності перекладача. 4. Комунікативні стратегії і тактики деескалації міжкультурних конфліктів та запобігання їм. 5. Модель мовно-комунікативного аналізу міжкультурних конфліктів.	2	2				
Самостійне вивчення 1. 1. Мовна комунікація як миротворчий чинник міжкультурного	2					2

1	2	3	4	5	6	7
конфлікту (тези в зошиті). 2. Дібрати в Інтернеті 2 приклади міжкультурних конфліктів.						
Заняття 2. Власне мовні чинники міжкультурного конфлікту. 1. Робота над переносними значеннями слів та образливими словами як чинниками міжкультурного конфлікту. 2. Робота над фразеологічними одиницями як чинником міжкультурного конфлікту. 3. Робота над анекдотами як чинниками міжкультурного конфлікту.	2		2			
Самостійне вивчення 2. Дібрати власні приклади мовних чинників міжкультурного конфлікту.	1					1
Заняття 3. Дискурсивні чинники міжкультурного конфлікту. 1. Комунікативні стратегії і тактики як чинник міжкультурного конфлікту. 2. Жести як чинники міжкультурного конфлікту. 3. Символ як чинник міжкультурного конфлікту. 4. Традиції і звичаї як чинники міжкультурного конфлікту.	2		2			
Самостійне вивчення 4. 1. Провести експеримент і описати результати на тему «Реакція на комплімент чоловіків і жінок». 2. Підготуватися до семінару.	2					2
Заняття 4. Засоби встановлення контакту в різних комунікативних культурах та мовні реакції на комплімент. 1. Обговорення результатів експерименту «Реакція на комплімент». 2. Види компліментів у різних комунікативних культурах та реакція на них.	2		2			

1	2	3	4	5	6	7
3. Засоби встановлення контакту в різних комунікативних культурах.						
Самостійне вивчення 4. Провести експеримент «Посмішка в міжкультурній комунікації»	2					2
Заняття 5. Мовні реакції на позитивні ситуації в аспекті міжкультурної комунікації. 1. Посмішка в різних комунікативних культурах. 2. Реалізація стратегій ввічливості в різних комунікативних культурах. 3. Реакція на подарунок та види подарунків у різних комунікативних культурах. 4. Одяг в різних комунікативних культурах.	2		2			
Самостійне вивчення 5. Скласти 5 запитань за темою заняття.	1					1
Заняття 6. Мовні реакції на негативні ситуації в аспекті міжкультурної комунікації. 1. Реакція на зауваження та поради в різних комунікативних культурах. 2. Реакція на агресію у різних комунікативних культурах. 3. Лайка у різних комунікативних культурах. 4. Ситуації зняття напруження та уникнення конфлікту в різних комунікативних культурах. 5. Ситуації вибачення у різних комунікативних культурах.	2		2			
Самостійне вивчення 6. Підготуватися до модульного контролю ЗМ 2.	2					2
Заняття 7. Модульний контроль ЗМ 2. 1. Брейн-ринг «Міжкультурна компетенція офіцера»:	2		2			

1	2	3	4	5	6	7
<ul style="list-style-type: none"> - усна відповідь на запитання; - усний аналіз ситуацій міжкультурної комунікації (визначення типу комунікативної культури, комунікативного стилю, типу мовних особистостей учасників; моделювання їх мовної поведінки); - пояснення мовної поведінки учасників міжкультурного конфлікту. 						
Самостійне вивчення 7. Підготуватися до заліку.	2					2
Разом за змістовим модулем 2	30	2	12			12
Залік 1. Захист реферату. 2. Усне рецензування рефератів.	4		4			
Усього годин за БЗМ 1	90	8	46			36
Усього годин	90	8	46			36

5. Самостійна робота.

Самостійна робота курсантів (курсанток) здійснюється з метою відпрацювання та засвоєння навчального матеріалу, визначеного для самостійного вивчення; підготовки до майбутніх занять та контрольних заходів; формування у здобувачів освіти культури розумової праці, самостійності та ініціативи в пошуку та набутті знань.

Зміст самостійної роботи курсантів (курсанток) визначається робочою програмою навчальної дисципліни, відповідним методичним матеріалом, завданнями та вказівками викладача.

Самостійна робота з дисципліни «Міжкультурна комунікація» передбачає її здійснення в таких видах: самостійне вивчення теоретичного матеріалу, розв'язання запропонованих практичних завдань.

Перед виконанням самостійної роботи потрібно повністю ознайомитися зі змістом завдання, підібрати потрібну літературу, визначити всі параметри виконання завдання.

Для самостійної роботи пропонуються такі інформаційні ресурси:

1. Комплект файлів «Матеріали для самостійної роботи здобувачів вищої освіти з дисципліни „Міжкультурна комунікація”», розміщені в локальній мережі Національної академії Національної гвардії України: sdn.ivc.com/login/index.php та електронна бібліотека Національної академії Національної гвардії України: www.library.ivc.com/cgi-bin/library.cgi

6. Політика курсу та оцінювання

ПОЛІТИКА КУРСУ

- Усі завдання, передбачені програмою, мають бути виконані в зазначений термін.
- Якщо курсант (курсантка) відсутній на занятті з поважної причини, він/вона презентує виконані завдання під час самостійної підготовки та консультації викладача.
- Під час виконання індивідуальних проєктів не допускається порушення академічної доброчесності.
- Презентації та виступи мають бути авторськими, оригінальними.

ОЦІНЮВАННЯ

Оцінювання знань курсантів (курсанток) здійснюється відповідно до «Положення про оцінювання знань слухачів (курсантів, студентів) в Національній академії Національної гвардії України» (зі змінами) (2021 р.) (<https://nangu.edu.ua/uploads/files/documenty/polozhennya/pologennj%20pro%20ocinuvannj%20sluhachiv%20%28kursantiv%2C%20studentiv%29%20v%20nangu.pdf>)

7. Критерії оцінювання знань здобувачів вищої освіти

ПОТОЧНЕ ОЦІНЮВАННЯ

Поточне оцінювання всіх видів навчальної діяльності курсантів (курсанток) (аудиторна робота та самостійна робота) здійснюється за національною 4-бальною шкалою – «відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»), «незадовільно» («2»).

Невиконання завдань самостійної роботи позначаються «0».

Наприкінці вивчення навчального матеріалу БЗМ 1 напередодні заліково-екзаменаційної сесії викладач виставляє одну оцінку за аудиторну та самостійну роботу курсанта (курсантки) як середнє арифметичне з усіх поточних оцінок за ці види роботи з округленням до десятої частки. Цю оцінку викладач трансформує в рейтинговий бал за роботу протягом семестру шляхом помноження на 10. Таким чином, максимальний рейтинговий бал може становити 50.

РУБІЖНЕ ОЦІНЮВАННЯ (МОДУЛЬНИЙ КОНТРОЛЬ)

Модульний контроль здійснюється у формі виконання курсантами (курсантками) модульних контрольних робіт.

Модульна контрольна робота (МКР) є складником підсумкового оцінювання засвоєння курсантом (курсанткою) навчального матеріалу БЗМ 1. Модульні контрольні роботи оцінюються за національною 4-бальною системою («відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»), «незадовільно» («2»). Ці оцінки трансформуються в рейтинговий бал за модульний контроль у такий спосіб:

«відмінно» («5»)	9 – 10 балів;
«добре» («4»)	7 – 8 балів;
«задовільно» («3»)	5 – 6 балів;
«незадовільно» («2»)	1 – 4 бали;
Неявка на МКР	0 балів;
Невиконання індивідуального науково-дослідного завдання	0 балів.

Рейтинговий бал за модульний контроль є середнім арифметичним за всі МКР і максимально може становити 10 балів.

ПІДСУМКОВЕ ОЦІНЮВАННЯ

Формою підсумкового контролю з дисципліни «Міжкультурна комунікація» є залік. Максимальний заліковий рейтинговий бал становить 40, мінімальний – 24.

Підсумкова оцінка за навчальну дисципліну складається із суми підсумкового рейтингового балу та залікового рейтингового балу.

Підсумковий рейтинговий бал є сумою рейтингового балу за роботу протягом семестру (max=50) і рейтингового балу за модульний контроль (max=10). Таким чином, максимальний підсумковий рейтинговий бал може становити 60, мінімальний – 35.

За результатами роботи курсантів (курсанток) під час практичних і семінарських занять та самостійної роботи наприкінці вивчення дисципліни проводиться атестація. Атестуються курсанти (курсантки), які мають підсумковий рейтинговий бал від 35 до 60. Не атестуються здобувачі вищої освіти, які мають підсумковий рейтинговий бал від 0 до 34.

Залік проводиться за матеріалом усіх змістових модулів дисципліни «Міжкультурна комунікація». Метою заліку є контроль засвоєння навичок, знань та вмінь за темами курсу, а також комплексна перевірка вмінь курсантів (курсанток) застосовувати набуті протягом вивчення дисципліни теоретичні знання та практичні навички. Залік передбачає завдання на ідентифікацію типу комунікативної культури та на вирішення професійних ситуацій міжкультурного дискурсу, а саме:

Завдання 1. Переглянути фрагмент із художнього кінофільму. Розпізнати тип комунікативної макрокультури чи субкультури персонажів. Назвати ознаки комунікативної культури, відображені у мовленні та поведінці персонажів.

Завдання 2. Вирішення професійних ситуацій міжкультурного дискурсу. Вам будуть запропоновані такі ситуації:

- урочистий захід в зарубіжній країні, на якому Ви маєте вручити подарунок організації;
- нейтралізація міжкультурного конфлікту в підрозділі;
- нейтралізація гендерного конфлікту в підрозділі.

Кожне завдання оцінюється за національною 4-бальною системою («відмінно» («5»), «добре» («4»), «задовільно» («3»), «незадовільно» («2»)) у такий спосіб:

	Критерії оцінювання:
«відмінно» («5»)	38 – 40 балів – не допущено жодної помилки в міжкультурній комунікації;
«добре» («4»)	32 – 37 балів – допущена одна незначна помилка;
«задовільно» («3»)	24 – 31 бали – допущено дві-три помилки;
«незадовільно» («2»)	0 – 23 балів – допущена велика кількість суттєвих помилок.

Виконання завдань курсантами (курсантками) на заліку трансформується в **заліковий рейтинговий бал** у такий спосіб:

«відмінно» («5»)	38 – 40 балів;
«добре» («4»)	32 – 37 балів;
«задовільно» («3»)	24 – 31 бал;
«незадовільно» («2»)	0 – 23 бали.

Підсумкова оцінка за навчальну дисципліну (середнє арифметичне суми підсумкового рейтингового балу та залікового рейтингового балу) виставляється за шкалою оцінювання.

8. Рекомендована література

Основна

1. Пелепейченко Л.М., Ревуцька С.М. Комунікативний аспект діяльності офіцера Національної гвардії України: підручник. Харків. НА НГУ, 2020. 309с.

Допоміжна

2. Пелепейченко Л.М. Чинники запобігання гендерним конфліктам у військовій сфері діяльності. *Інформаційна безпека людини, суспільства, держави. Науково-практичний журнал. Серія «Юридичні науки».* № 2 (26), 2019. С. 144-151.
3. Пелепейченко Л.М., Ревуцька С.М., Рибяк В.В. Комунікативні аспекти міжкультурних конфліктів. *Research of Different Directions of Development of Philological Sciences in Ukraine and EU.* Romania, Baia Mare/ September, 20-21, 2019. С. 166-169.
4. Теоретичні та практичні аспекти стратегічних комунікацій Національної гвардії України: Монографія / За редакцією докт. філол. наук, проф. Л.М. Пелепейченко. – Харків: НА НГУ, 2017. – 326 с.
5. Полторака С.Т., Пелепейченко Л.М., Лисичкіна І.О., Посмітна В.В., Ревуцька С.М. та ін. Міжкультурна комунікація в діяльності сил охорони правопорядку: навч. посіб. / за заг. ред. С.Т. Полторака. Харків: Акад.ВВ МВС України, 2014. 112с.